
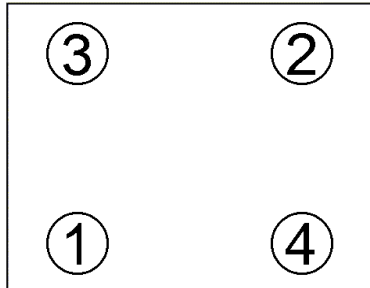


| | | |
|--|---|---|
| Anziehvorschrift für Zylinderkopf | 189.830 |  |
| Tightening Instructions for Cylinder Head | | |
| Instructions de serrage pour culasse | | |
| Prescripciones de apriete para culatas | | |
| | passend für / suitable for adaptable à / adaptable a | JAC / MWM / Navistar |
| | | Das Original |

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



Anziehen/ * 60 Nm
Tightening/ ➤ 120°
Serrage/ □ 110 Nm
Apriete ➤ 120°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

| | | | | |
|---|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| * | neue Zylinderkopfschrauben verwenden | use new cylinder head bolts | utiliser des vis neuves | emplar tornillos nuevos |
| ★ | Warmlauf (80°C) | warm up time (80°C) | chauffage (80°C) | calentamiento (80°C) |
| □ | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit | relaxation time | durée de tassement | tiempo de espera |
| ➤ | Drehwinkel | torque angle | angle de serrage | ángulo de giro |

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

JAC
Navistar 4,8 L
Ø 106mm / $\frac{1}{8}$ 1,2mm/ Mark: 1 hole

JND412D190-42 / JND412D190-52
JND412D165-42

MWM 612 TCE (Euro 3 & 5) 4 valve head
MWM 412 TCE (Euro 3 & 5) 4 valve head

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

189.830